



ML88L Model/Modelo/Modèle POWER PACK / TRANSFORMADOR BLOC D'ALIMENTATION

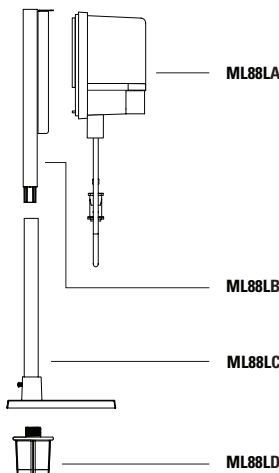
READ INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

VEUILLEZ LIRE LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.

WARNING: Risk of Fire or Electrical Shock
ADVERTENCIA: Peligro de incendio o descarga eléctrica
AVERTISSEMENT: Risque d'incendie ou de choc électrique.

- Power pack must be installed outdoors.
- Mount power pack vertically at least one foot above ground. Do not lay on the ground.
- Plug power pack directly into an outdoor GFCI outlet with a weatherproof cover marked "wet location." Do not use extension cords.
- Mount power pack at least 10 feet from pool or spa.
- Do not coil extra cable around the power pack. Leave extra cable at the end away from the power pack.
- Do not repair or tamper with cord or plug.
- Do not submerge power pack.
- Do not connect two or more power packs in parallel.
- Do not use with a dimmer.
- If house circuit breaker trips when power pack is turned on, unplug power pack from AC outlet, correct fault, restore power, then reset circuit breaker.
- Power pack and fixtures must be installed in compliance with national and all local electrical codes and ordinances. If necessary to splice cable, carefully follow instructions that came with the connector you have purchased.
- Instale el transformador en forma vertical al menos un pie (30 cm) sobre el suelo. No lo instale en el suelo.
- Conecte el transformador directamente a un tomacorriente GFCI exterior protegido por una cubierta protectora contra la intemperie marcada como apta para "lugares húmedos". No use cables de extensión.
- Instale el transformador al menos a 10 pies (3 m) de la piscina o spa.
- No enrolle el cable sobrante alrededor del transformador. Puede cortar el cable sobrante y desecharlo o bien, dejarlo hasta el extremo lejos del transformador.
- No repare ni modifique de ninguna manera el cable o enchufe.
- No sumerja el transformador.
- No conecte dos o más transformadores en paralelo.
- No lo utilice con un atenuador de luz.
- Si el cortacircuito salta cuando se enciende el transformador, desenchúfelo del tomacorriente de CA, corrija la falla, vuelva a restablecer la red eléctrica y active nuevamente el cortacircuito.
- El transformador y las lámparas se deben instalar de acuerdo con todos los códigos y normas nacionales y locales. Si es necesario empalmar cables, siga atentamente las instrucciones que se incluyen con el conector que adquirió.
- Installez le bloc d'alimentation verticalement, au moins à 30 cm (1 pi) du sol. Ne pas le coucher sur le sol.
- Branchez le bloc d'alimentation directement sur un disjoncteur de fuite de terre extérieur ayant un couvercle étanche, marqué « Emplacement mouillé ».
- Ne pas utiliser de rallonge.
- Installez le bloc d'alimentation à au moins 3 mètres (10 pi) d'une piscine ou d'une cuve thermique.
- N'enroulez pas le câble en trop autour du bloc d'alimentation. Coupez et jetez le câble en trop ou laissez-le à l'extrémité du bloc d'alimentation.
- Ne pas réparer ni modifier le cordon ni la prise.
- Ne pas immerger le bloc d'alimentation.
- Ne pas brancher en parallèle deux blocs d'alimentation ou plus
- Ne pas utiliser avec un gradateur.
- Si le coupe-circuit de la maison bascule lorsque le bloc d'alimentation est allumé, débranchez le bloc de la prise de courant, corrigez le défaut, remettez le courant, puis réactivez le coupe-circuit.
- Le bloc d'alimentation et les lampes doivent être installés conformément aux codes de l'électricité et des règlements nationaux et locaux. S'il est nécessaire de relier le câble, suivre les directives qui sont fournies avec le connecteur que vous avez acheté.



TECHNICAL SPECIFICATIONS:
12 V ~ 88 W
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:
12 V ~ 88 W

For dependable performance, use genuine Malibu replacement parts.

Para un desempeño seguro, use piezas de repuesto originales Malibu.

N'utilisez que des pièces de remplacement Malibu pour une performance fiable.

LO SIGUIENTE ES APLICABLE EN EEUU. CUANDO SE VENDE EN MÉXICO VEA LA GARANTÍA AL REVERSO.

For Missing / Damaged Parts from Newly Purchased Products:

Si el producto que acaba de adquirir está incompleto o tiene piezas dañadas, notifique el problema a través de:
En cas de pièces manquantes / endommagées dans des produits tout neufs:

www.intermatic.com/warranty or/ou 1-800-492-2289

For Customer Service or to Purchase Replacement Parts, call:
1-815-675-7000

Hide Cable / Cómo ocultar el cable
Cacher le câble

- Once all fixtures are in place and you are satisfied with their locations, cable may be protected by covering or burying up to 3" deep. Leave about 12" of cable after the last fixture.

Una vez que todas las lámparas estén colocadas y esté satisfecho con la ubicación, puede proteger el cable cubriéndolo o enterrándolo hasta 3 pulgadas (8 cm) de profundidad. Deje aproximadamente 12 pulgadas (30 cm) de cable después de la última lámpara.

Une fois que tous les lampadaires sont en place et que vous êtes satisfait de leur emplacement, le câble peut être protégé en le couvrant ou en l'enterrant à une profondeur d'un mètre (3 pi). Laissez environ 30 cm (12 po) de câble après le dernier lampadaire.

- Add up all bulb wattages to a maximum of 88 watts.

El total del vatiaje de todas las bombillas no debe exceder los 88 watts.

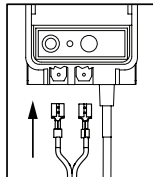
La puissance nominale maximale des ampoules est de 88 watts.

Connect Cable to Power Pack / Conexión del cable al transformador / Connexion du câble au bloc d'alimentation

- Firmly push cable clips onto Power Pack terminals. Cable clips must be fully engaged on the terminals.

Presione con firmeza los clip del cable en los terminales del transformador. Los clips del cable deben estar completamente conectados a los terminales.

Poussez fermement les serre-câbles sur les bornes du bloc d'alimentation. Les serre-câbles doivent être bien enfoncés sur les bornes.

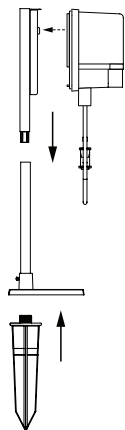


Power Pack Installation / Instalación del transformador / Installation du bloc d'alimentation

- Assemble Power Pack stand as shown. Mount Power Pack to the backing plate by sliding power pack down over screw post.

Arme el soporte del transformador como aparece en la figura. Instale el transformador en la placa de apoyo deslizando el transformador hacia abajo por el poste atornillado.

Assemblez le support du bloc d'alimentation tel qu'indiqué. Installez le bloc d'alimentation sur la plaque de fixation en glissant le bloc d'alimentation sur la vis de reliure.



If ground is hard, loosen the ground. Carefully press the stake into the ground.

Si el suelo es duro, suelte la tierra. Entierre con cuidado el poste en la tierra.

Ramollir le sol s'il est dur. Enfoncez prudemment le pieu dans le sol.

Place Fixtures and Route Cable / Instalación de las lámparas y extensión el cable / Posez les lampadaires et tirez le câble

- Place fixtures in desired location. Route the low voltage cable to fixtures. If there is extra cable, coil after the last fixture. Be sure to leave a minimum of 10 feet of wire between the power pack and first fixture. Do not yet hide or bury cable.

Coloque las lámparas en la ubicación deseada. Extienda el cable de bajo voltaje hasta las lámparas. Si hay cable sobrante, enróllalo después de la última lámpara. Asegúrese de dejar un mínimo de 10 pies (3 m) de cable entre el transformador y la primera lámpara. No oculte ni entierre el cable todavía.

Installez les lampadaires aux endroits désirés. Achenez le câble basse tension aux lampadaires. S'il y a du câble en trop, l'enroulez après le dernier lampadaire. Veillez à laisser un minimum de 3 m (10 pi) de câble entre le bloc d'alimentation et le premier lampadaire. Ne pas cacher ni enterrer le câble tout de suite.

Attach Fixtures / Conexión de las lámparas / Fixer les lampadaires

- Turn power pack on. Attach fixtures to cable using cable connectors as shown. Place one connector on each side of the cable, then press together to lock. Prongs will pierce the cable to make contact and fixture should light up.

Encienda el transformador. Conecte las lámparas al cable usando conectores de cable como se muestra en la figura. Coloque un conector a cada lado del cable y luego, presiónelos para cerrarlos. Las espigas de contacto perforarán el cable hasta hacer contacto y las lámparas deberían iluminarse.

Allumer le bloc d'alimentation (ON). Reliez les lampadaires au câble à l'aide des connecteurs tels qu'illustrés. Placez un connecteur de chaque côté du câble, puis serrez-les ensemble afin de les verrouiller. Des broches perceront le câble pour faire contact et allumer le lampadaire.

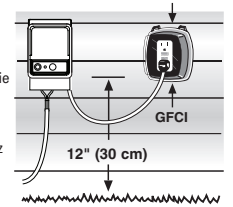
Power Pack Wall Mount Instructions / Instrucciones de instalación del transformador en la pared / Directives pour un montage au mur du bloc d'alimentation

To mount directly to a wall surface use a single screw as shown, a minimum 12 inches off the ground. Hang Power Pack onto screw.

Para instalarlo directamente en la superficie de una pared, utilice un solo tornillo como se muestra en la figura, a una distancia mínima de 12 pulgadas (30 cm) del suelo.

Pour un montage direct sur un mur utilisez une seule vis, tel qu'illustré, à au moins (12 po) depuis le sol. Accrochez le bloc d'alimentation à la vis.

Intermatic weatherproof cover not included. No se incluye la cubierta protectora contra intemperie de Intermatic. Le couvercle étanche Intermatic n'est pas inclus.

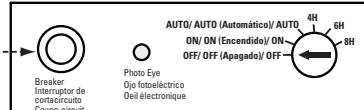


If short circuit occurs, breaker will automatically trip for short circuit protection. Press button to reset.

Si se produce un cortocircuito, el interruptor salta automáticamente para proteger el cortocircuito. Presione el botón para reiniciar.

En cas de court-circuit, le coupe-circuit basculera automatiquement pour protéger contre un court-circuit. Enfoncez le bouton pour réinitialiser.

Power Pack Operation / Operación del transformador / Fonctionnement du bloc d'alimentation



OFF = POWER PACK OFF
OFF = TRANSFORMADOR APAGADO
OFF = BLOC D'ALIMENTATION ÉTEINT

ON = POWER PACK ON ALL THE TIME
ON = TRANSFORMADOR ENCENDIDO SIEMPRE
ON = BLOC D'ALIMENTATION ALLUMÉ CONTINUUELLEMENT

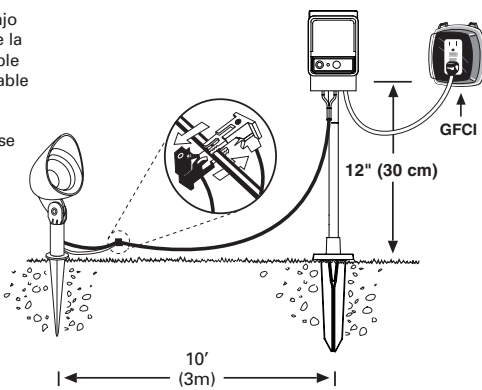
AUTO = ON AT SUNSET OFF AT SUNRISE
AUTO = ENCENDIDO AL PONERSE EL SOL APAGADO AL SALIR EL SOL
AUTO = ACTIVÉ AU COUCHER DU SOLEIL, DÉACTIVÉ AU LEVER DU SOLEIL

4H = ON AT SUNSET OFF AFTER 4 HOURS
4H = ENCENDIDO AL PONERSE EL SOL APAGADO DESPUÉS DE 4 HORAS
4H = ACTIVÉ AU COUCHER DU SOLEIL, ÉTEINT APRÈS 4 HEURES

6H = ON AT SUNSET OFF AFTER 6 HOURS
6H = ENCENDIDO AL PONERSE EL SOL APAGADO DESPUÉS DE 6 HORAS
6H = ACTIVÉ AU COUCHER DU SOLEIL, ÉTEINT APRÈS 6 HEURES

8H = ON AT SUNSET OFF AFTER 8 HOURS
8H = ENCENDIDO AL PONERSE EL SOL APAGADO DESPUÉS DE 8 HORAS
8H = ACTIVÉ AU COUCHER DU SOLEIL, ÉTEINT APRÈS 8 HEURES

CERRAR CUBIERTA UNA VEZ CONFIGURADO EL PANEL DEL CONTROL
REFERIRSE AL CUBIERTA DE LA COMANDO DES RÉGLAGES



SELECT CABLE. Use the chart at the right to determine the MINIMUM gauge cable to be used, depending on the wattage of the power pack. Using larger cable will ensure maximum light output. For Malibu cable, contact your supplier. **WARNING - RISK OF FIRE:** Do not use cable smaller than listed in table.

SELECCIONAR CABLE. Use la tabla que aparece a la derecha para determinar el calibre MINIMO del cable que va a usar, dependiendo del vatiaje del transformador. Al usar un cable más grande se garantiza una mayor emisión luminosa. Para conseguir cable de Malibu, comuníquese con su proveedor. **ADVERTENCIA - PELIGRO DE INCENDIO:** No use cables más pequeños de los que se mencionan en la tabla.

CHOIX DU CÂBLE. À l'aide du tableau à droite, déterminez la grosseur MINIMUM du câble à utiliser, en fonction de la puissance du bloc d'alimentation. Un câble plus gros garantira un éclairage maximum. Pour un câble Malibu, veuillez contacter votre fournisseur. **AVERTISSEMENT - RISQUE D'INCENDIE :** Ne pas utiliser de câble plus petit que celui indiqué sur le tableau.

Power Pack Wattage Vatíaje del transformador Puissance du bloc d'alimentation	Minimum Gauge Cable Calibre mínimo del cable Grossueur minimum du câble
217-300	12
157-216	14-12
121-156	16-14-12
0-120	18-16-14-12

LIMITED 5 YEAR WARRANTY

If within five (5) years from the date of purchase, this product fails due to a defect in material or workmanship, Intermatic Incorporated will repair or replace it, at its sole option, free of charge. This warranty is extended to the original household purchaser only and is not transferable. This warranty does not apply to: (a) damage to units caused by accident, dropping or abuse in handling, acts of God or any negligent use; (b) units which have been subject to unauthorized repair, opened, taken apart or otherwise modified; (c) units not used in accordance with instructions; (d) damages exceeding the cost of the product; (e) sealed lamps and/or lamp bulbs, LED's and batteries; (f) the finish on any portion of the product, such as surface and/or weathering, as this is considered normal wear and tear; (g) transit damage, initial installation costs, removal costs, or reinstallation costs.

INTERMATIC INCORPORATED WILL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE HEREBY MODIFIED TO EXIST ONLY AS CONTAINED IN THIS LIMITED WARRANTY, AND SHALL BE OF THE SAME DURATION AS THE WARRANTY PERIOD STATED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON THE DURATION OF AN IMPLIED WARRANTY, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty service is available by either (a) returning the product to the dealer from whom the unit was purchased, or (b) mailing the product, along with proof of purchase, postage prepaid to the authorized service center listed below. This warranty is made by: Intermatic Incorporated/After Sales Service/7777 Winn Rd., Spring Grove, Illinois 60081-9698/815-675-7000 <http://www.intermatic.com> Please be sure to wrap the product securely to avoid shipping damage.

GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS

Si en un plazo de cinco (5) años contados a partir de la fecha de compra, el producto falla debido a un defecto de material o mano de obra, Intermatic Incorporated lo reparará o reemplazará, a opción propia, de forma gratuita. Esta garantía se aplica solamente al comprador particular original y no es transferible. Esta garantía no se aplica en los casos siguientes: (a) daños en unidades causados por accidente, caídas o abuso durante su manipulación, fuerza mayor o cualquier uso negligente; (b) unidades que hayan sido sometidas a una reparación no autorizada, abiertas, desmontadas o modificadas de otra forma; (c) unidades que no se hayan usado según las instrucciones; (d) daños que excedan el costo del producto; (e) lámparas selladas y bombillas, LED y pilas; (f) el acabado de cualquier parte del producto, tal como la superficie y el desgaste debido a la intemperie, ya que esto se considera como un desgaste natural; (g) daños durante el transporte, costos de instalación iniciales, costos de desmontaje o costos de reinstalación.

INTERMATIC INCORPORATED NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS EMERGENTES O CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS EMERGENTES O CONSECUENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE NO SE APLIQUE EN SU CASO LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDA LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD Y LA GARANTÍA DE IDONEIDAD PARA CIERTO FIN, SE MODIFICAN AQUÍ PARA EXISTIR SÓLO SEGÚN ESTÁN CONTENIDAS EN ESTA GARANTÍA LIMITADA, Y DEBEN TENER LA MISMA DURACIÓN QUE EL PERÍODO DE GARANTÍA INDICADO ARRIBA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN SU CASO.

Este servicio de garantía está disponible mediante (a) la devolución del producto al distribuidor al que se compró la unidad o (b) el envío por correo del producto, junto con el comprobante de compra y franqueo postal prepago al centro de servicio autorizado que aparece en la lista siguiente. Esta garantía es provista por: Intermatic Incorporated/After Sales Service/7777 Winn Rd., Spring Grove, Illinois 60081-9698/815-675-7000 <http://www.intermatic.com> Asegúrese de envolver bien el producto para evitar daños durante el transporte.

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Si dans un délai de cinq (5) ans à compter de la date d'achat, ce produit s'avère défectueux pour vice de matériau ou de fabrication, Intermatic Incorporated le réparera ou le remplacera, la décision appartenant Intermatic Incorporated, sans frais. Cette garantie ne concerne que l'acheteur initial et n'est pas transférable. Cette garantie ne couvre pas : (a) dommages occasionnés par accident, chute ou abus lors de manipulations, cas fortuits ou toute négligence ; (b) unités ayant subi à des réparations non autorisées, ouvertes, démontées ou modifiées d'une quelconque façon ; (c) unités qui ne sont pas utilisées conformément aux instructions ; (d) dommages supérieurs au coût du produit ; (e) éclairage scellé et/ou ampoule, DEL et batteries ; (f) la finition d'une partie du produit, telle que les rayures de surface et/ou le vieillissement climatique qui sont considérés comme une usure normale ; (g) dommages ayant lieu pendant le transport, frais initiaux d'installation, de désinstallation ou de réinstallation.

INTERMATIC INCORPORATED N'ENDOSSE AUCUNE RESPONSABILITÉ QUANT AUX DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS D'EXCLUSIONS OU DE LIMITATIONS AUX DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, LA LIMITE INDIQUÉE CI-DESSUS PEUT NE PAS VOUS CONCERNER. CETTE GARANTIE CI-PRÉSENTES REMPLACE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES. TOUTES LES GARANTIES TACITES Y COMPRIS LA GARANTIE DE COMMERCIALISATION ET CELLE D'ADAPTABILITÉ À DES FINS PARTICULIÈRES SONT MODIFIÉES CI-PRÉSENTES POUR N'EXISTER QUE TELLES QUELLES DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE ET AURONT LA MÊME DURÉE DE VALIDITÉ QUE LA PÉRIODE DE GARANTIE INDIQUÉE CI-DESSUS. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE LIMITATIONS AUX TERMES DE LA DURÉE DE LA GARANTIE TACITE, LA LIMITE INDIQUÉE CI-DESSUS PEUT NE PAS VOUS CONCERNER.

Ce service sous garantie est disponible soit (a) en retournant le produit au dépositaire où vous avez acheté l'appareil, ou (b) en expédiant le produit par la poste, avec une preuve d'achat, affranchissement pré-payé au centre de service autorisé indiqué plus bas. Cet garantie fait par: Intermatic Incorporated/After Sales Service/7777 Winn Rd., Spring Grove, Illinois 60081-9698/815-675-7000 <http://www.intermatic.com> Veiller à bien emballer le produit afin qu'il ne subisse aucun dommage pendant l'expédition.

CUANDO SE VENDE EN MÉXICO / GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS

Si en el plazo especificado por la garantía, el producto falla debido a componentes y piezas o un defecto de material o mano de obra, INTERMATIC de MÉXICO, S. de R.L. de C.V. lo reparara o reemplazara, a opción propia, de forma gratuita. Esta garantía se aplica solamente al comprador particular original y no es transferible. Esta garantía no se aplica en los casos siguientes: (a) cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales; (b) cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña; (c) cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante, importador o comercializador responsable respectivo;

LIMITACIONES: (a) daños en unidades causado por accidente, caídas o abuso durante su manipulación, fuerza mayor o cualquier uso negligente; (b) daños que excedan el costo del producto; (c) lámparas selladas, bombillas LED y pilas; (d) el acabado de cualquier parte del producto, tal como la superficie y el desgaste debido a la intemperie, ya que esto se considera como desgaste natural; (e) daños durante el transporte, costos de instalación iniciales, costos de desmontaje o costos de reinstalación.

INTERMATIC de MÉXICO, S. de R.L. de C.V. NO ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA, POR DAÑOS INDIRECTOS O CONSECUENTES. LA PRESENTE GARANTÍA SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LA GARANTÍA DE APTITUD PARA EL COMERCIO Y LA GARANTÍA DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SE MODIFICAN PARA EXISTIR ÚNICAMENTE SEGÚN LO ESTIPULADO EN LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA, Y TENDRÁN LA MISMA DURACIÓN QUE EL PERÍODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO.

El servicio de la garantía esta disponible llevando el producto a: Intermatic de México, S. de R.L. de C.V., Av. Ramon Rivera Lara No. 6520, Col. Parques Industriales Infonavit CD. Juárez, Chihuahua, México C.P. 32600, Tel.: 656 618 39 33 Ext. 111, RFC: IMC990119KHO. Asegúrese de envolver bien el producto para evitar daños durante el transporte. Para hacer efectiva la garantía basta con la presentación del producto y la póliza debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, los gastos de transportación razonablemente erogados del producto serán reembolsados.

Modelo _____ Marca _____

APARATO _____ SERIE N° _____

NOMBRE DEL CLIENTE _____

DOMICILIO _____

CIUDAD _____ ESTADO _____

FECHA DE COMPRA _____

IMPORTADOR, TALLER DE SERVICIO y VENTA DE PARTES:

INTERMATIC de MÉXICO, S. de R.L. de C.V

AV. RAMON RIVERA LARA N°. 6520

COL. PARQUES INDUSTRIALES INFONAVIT

CD. JUAREZ, CHIH., MÉXICO C.P. 32600

RFC: IMC990119KHO

SELLO Y FIRMA

DE TIENDA